

Conditions Générales – Gracie Jiu-Jitsu Fribourg (Français)

AGB – Gracie Jiu-Jitsu Fribourg (Deutsch) untenstehend

1. Objet du contrat et prestations

1.1. L'abonnement donne droit à la participation aux cours réguliers organisés par Inguz Sàrl (Gracie Jiu-Jitsu Fribourg) selon le programme en vigueur, y compris à l'utilisation des infrastructures prévues à cet effet (tatamis, vestiaires) pendant les horaires de cours.

1.2. Ne sont pas inclus dans l'abonnement : cours privés, séminaires, compétitions, articles de merchandising ou autres prestations supplémentaires. Ceux-ci doivent être acquis séparément.

2. Règlement intérieur et comportement

2.1. L'élève s'engage à respecter le règlement intérieur et les prescriptions d'hygiène, ainsi qu'à suivre les instructions des instructeurs.

2.2. En cas d'infractions graves ou répétées, l'élève peut être exclu après avertissement. Dans ce cas, aucun remboursement n'est accordé.

3. Durée du contrat et renouvellement

3.1. Deux types d'abonnements sont disponibles : 3 mois ou 12 mois.

3.2. L'abonnement se renouvelle automatiquement pour la même durée, sauf résiliation écrite (info@jiujitsubresilienfribourg.ch) au moins 30 jours avant l'échéance.

4. Non-utilisation

La non-utilisation des prestations (vacances, surcharge professionnelle, manque de motivation, etc.) ne donne droit à aucun remboursement ni réduction.

5. Suspension (Freeze)

5.1. La suspension est possible uniquement en cas de maladie, accident (certificat médical) ou séjour prolongé à l'étranger.

5.2. Durée : minimum 1 mois, maximum 3 mois.

5.3. Une seule suspension par année civile est admise.

5.4. La suspension approuvée prolonge la durée de l'abonnement, mais ne libère pas des obligations de paiement en cours ou futures.

6. Paiement et retard

6.1. Le paiement de l'abonnement s'effectue d'avance ou par mensualités via SportsNow avec les méthodes proposées (carte de crédit, TWINT).

6.2. Sur demande expresse, un paiement par facture via Swissbilling est possible ; leurs conditions générales s'appliquent.

6.3. En cas de retard de paiement, un rappel est envoyé. Dès le deuxième rappel, la totalité du montant restant devient immédiatement exigible, avec intérêts moratoires et frais de recouvrement.

6.4. Inguz Sàrl se réserve le droit d'engager une procédure de poursuite en cas de non-

paiement persistant. Tous les frais liés (rappels, encaissement, poursuite) sont à la charge de l'élève.

7. Responsabilité et assurance

7.1. La participation aux cours se fait aux risques et périls de l'élève.

7.2. Inguz Sàrl et ses instructeurs déclinent toute responsabilité en cas d'accident, blessure ou maladie liés à l'entraînement.

7.3. L'élève doit disposer d'une assurance maladie et accident valable.

7.4. Inguz Sàrl n'assume aucune responsabilité pour la perte, le vol ou la détérioration d'objets personnels.

8. Interruption d'exploitation / Force majeure

Inguz Sàrl est en droit de fermer temporairement pour nettoyage, maintenance, révision ou travaux.

En cas de force majeure (pandémie, fermeture ordonnée par les autorités), aucun remboursement n'est dû. Une suspension peut être demandée conformément à l'art. 5.

9. Image et enregistrements

L'élève accepte qu'Inguz Sàrl réalise des photos, vidéos ou enregistrements sonores dans les locaux et les utilise à des fins de communication et de marketing (site internet, réseaux sociaux, supports imprimés).

10. Modification des prix

Inguz Sàrl peut adapter annuellement les tarifs des abonnements de maximum 10 %. Les modifications sont annoncées au moins 2 mois à l'avance.

11. Droit applicable et for

Le présent contrat est soumis au droit suisse. Le for juridique exclusif est à Fribourg.

AGB – Gracie Jiu-Jitsu Fribourg (Deutsch)

1. Vertragsgegenstand und Leistungen

- 1.1. Das Abonnement berechtigt zur Teilnahme an den regulären Kursen von Inguz Sàrl (Gracie Jiu-Jitsu Fribourg) gemäss aktuellem Kursplan, einschliesslich der Nutzung der dafür vorgesehenen Infrastruktur (Matten, Garderoben) während der Kurszeiten.
- 1.2. Nicht im Abonnement inbegriffen sind insbesondere: Privatlektionen, Seminare, Wettkämpfe, Merchandise-Artikel sowie andere Zusatzangebote. Diese können separat erworben werden.

2. Hausordnung und Verhalten

- 2.1. Das Mitglied verpflichtet sich, die Hausordnung sowie Hygienevorschriften einzuhalten und den Anweisungen der Instrukturen Folge zu leisten.
- 2.2. Bei schwerwiegenden oder wiederholten Verstössen kann das Mitglied nach vorgängiger Abmahnung ausgeschlossen werden. In diesem Fall besteht kein Anspruch auf Rückerstattung der Abonnementskosten.

3. Vertragsdauer und Verlängerung

- 3.1. Es stehen zwei Abotypen zur Verfügung: 3 Monate oder 12 Monate.
- 3.2. Das Abonnement verlängert sich jeweils automatisch um die gleiche Laufzeit, sofern nicht mindestens 30 Tage vor Ablauf schriftlich (E-Mail an info@jiujitsubresilienfribourg.ch) gekündigt wird.

4. Nichtbenutzung

Die Nichtbenutzung der Leistungen (z. B. wegen Ferien, beruflicher Belastung oder fehlender Motivation) berechtigt nicht zu einer Rückerstattung oder Reduktion des Abonnementpreises.

5. Unterbruch (Freeze)

- 5.1. Ein Unterbruch des Abos ist nur bei Krankheit, Unfall (mit Arztzeugnis) oder längerem Auslandsaufenthalt möglich.
- 5.2. Dauer: mindestens 1 Monat, maximal 3 Monate.
- 5.3. Pro Kalenderjahr ist nur ein Unterbruch möglich.
- 5.4. Ein genehmigter Unterbruch verlängert die Laufzeit des Abos, befreit jedoch nicht von offenen oder künftigen Zahlungsverpflichtungen.

6. Zahlung und Zahlungsverzug

- 6.1. Das Abonnement ist im Voraus oder in monatlichen Raten zu bezahlen. Die Zahlungen erfolgen über die Plattform SportsNow mit den angebotenen Zahlungsmethoden (Kreditkarte, TWINT).
- 6.2. Auf ausdrücklichen Wunsch kann auch per Rechnung über Swissbilling bezahlt werden; es gelten deren Bedingungen.
- 6.3. Bei Zahlungsverzug erfolgt eine Mahnung. Ab der zweiten Mahnung wird der gesamte

noch ausstehende Betrag sofort fällig, zuzüglich Verzugszinsen und Inkassokosten.

6.4. Inguz Sàrl behält sich das Recht vor, bei anhaltendem Zahlungsverzug das Betreibungsverfahren einzuleiten. Sämtliche dadurch entstehenden Kosten (Mahn-, Inkasso- und Betreibungskosten) gehen zu Lasten des Mitglieds.

7. Haftung und Versicherung

7.1. Die Teilnahme am Training erfolgt auf eigenes Risiko und in eigener Verantwortung.

7.2. Inguz Sàrl und ihre Instrukturen haften nicht für Unfälle, Verletzungen oder Krankheiten im Zusammenhang mit dem Training.

7.3. Das Mitglied ist verpflichtet, über eine gültige Kranken- und Unfallversicherung zu verfügen.

7.4. Für Verlust, Diebstahl oder Beschädigung von persönlichen Gegenständen wird keine Haftung übernommen.

8. Betriebsunterbruch / Höhere Gewalt

Inguz Sàrl ist berechtigt, den Betrieb für Reinigungen, Wartungsarbeiten, Revisionen oder Umbauten vorübergehend zu schliessen.

Bei höherer Gewalt (z. B. Pandemie, behördliche Schliessung) besteht kein Anspruch auf Rückerstattung. Auf Antrag kann gemäss Art. 5 ein Unterbruch gewährt werden.

9. Bild- und Tonaufnahmen

Das Mitglied erklärt sich damit einverstanden, dass Inguz Sàrl in den Trainingsräumen Foto-, Video- und Tonaufnahmen erstellen und für Marketing- und Kommunikationszwecke (Website, Social Media, Drucksachen) verwenden darf.

10. Preisänderungen

Inguz Sàrl kann die Abonnementspreise jährlich um maximal 10 % anpassen.

Preisänderungen werden mindestens 2 Monate im Voraus kommuniziert.

11. Gerichtsstand und anwendbares Recht

Dieser Vertrag untersteht schweizerischem Recht. Ausschliesslicher Gerichtsstand ist Fribourg.